



1. ASCHENPUTTEL KOPCIUSZEK

Postacie

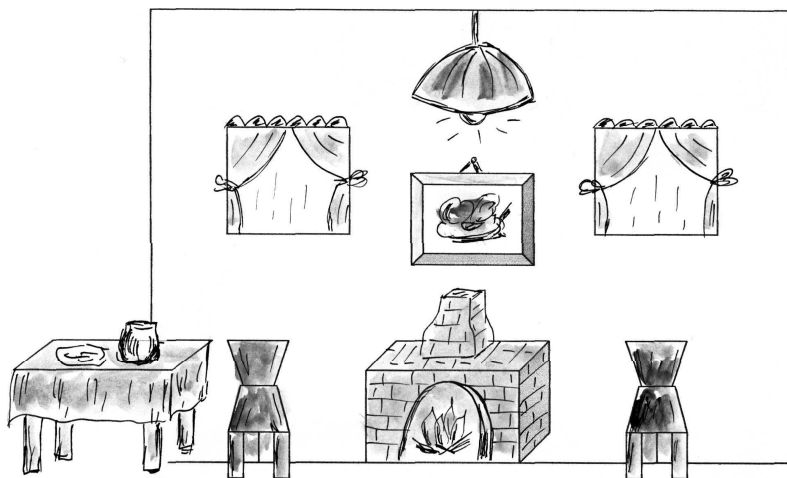
1. Narrator
2. Kopciuszek
3. Macocha
4. Siostra 1
5. Siostra 2
6. Posłaniec
7. Wróżka
8. Królewicz

Rekwizyty

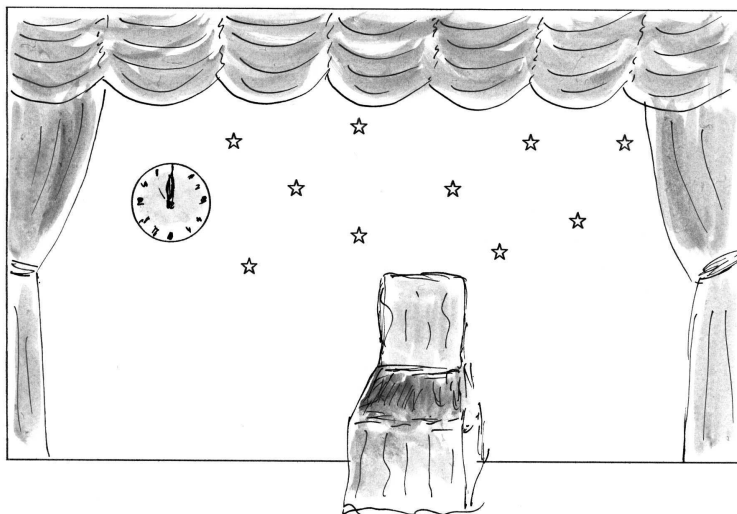
1. miotła
2. szczotka do włosów
3. rulon papieru – obwieszczenie
4. krzesło przykryte materiałem – tron
5. stół i trzy krzesła
6. patelnia i drewniana łyżka – bicie zegara
7. papierowy zegar wskazujący godzinę 24.00

SCENOGRAFIE

1. Pokój w domu Kopciuszka



2. Sala balowa



WSKAZÓWKI

1. Scenografię 1. mogą dzieci wraz z nauczycielem namalować farbami plakatowymi na prześcieradle. Po wyschnięciu należy przyszyć co kilkanaście centymetrów tasiemki, aby można było ją powiesić, przywiązując do stelaża.
2. Scenografię 2. można wykonać, naszywając na niebieski materiał żółty lub czerwony materiał w formie zasłon i przyczepić z boku wykonany z papieru zegar ze wskazówkami pokazującymi godzinę 24.00.
3. Aby sprawnie pokazać przemianę Kopciuszka, należy uszyć z materiału narzutę na zatrzaski dopasowaną do sukni balowej, w którą ubrany ma być Kopciuszek.
4. Strój wróżki można wykonać z prostokąta materiału, zszywając boki, zostawiając otwory na ręce i wycinając u góry otwór na głowę. W tym samym kolorze należy zrobić czapkę (rożek) wróżki z papieru.
5. Rulon pośląca z obwieszaniem warto uatrakcyjnić, przypalając brzegi papieru i robiąc z masy solnej lub modeliny pieczęć.
6. Bicie zegara można zastąpić uderzeniami drewnianej łyżki o spód patelni lub garnka.
7. Tron króla można zrobić, narzucając na krzesło czerwony lub niebieski materiał.
8. Na wstępie mogą przejść siostry z napisem „Aschenputtel” wykonanym farbami na materiale, aby zapowiedzieć bajkę. Nauczyciel może w tym czasie puścić z magnetofonu spokojną melodię.

(SCENOGRAFIA 1)

Narrator: **Das ist Aschenputtel.**

Kopciuszek: *(przerywa zamiatanie podłogi)*
Guten Tag! Ich bin Aschenputtel. Meine Mutter ist leider tot. Wie arm bin ich!

Narrator: **Und das ist seine Stiefmutter.**

Macocho: Guten Tag! Ich bin die böse Stiefmutter und ich hasse Aschenputtel.

Kopciuszek: Jetzt muss ich den ganzen Tag arbeiten, Wasser tragen, Feuer anmachen, waschen, Staub wischen und kochen. *(zamiata dalej podłogę)*

Macocho: Na, klar!

(Wchodzi, przepychając się, przybrane siostry Kopciuszka.)

Narrator: **Die Stiefmutter hat zwei eigene Töchter.
Sie sind sehr faul, böse und streitsüchtig.
Sie faulenzen und essen den ganzen Tag.**

Siostra 1: Ich bin Gisela.

Siostra 2: Und ich bin Margaritte.

Siostry 1 i 2: *(krzycząc w stronę Kopciuszka)*
Wir hassen Aschenputtel!

Siostra 1: *(klaszcząc w dłonie i siadając na krzesło)*
Aschenputtel, komm hier her! Warum so langsam!
Kämme meine Haare!

Siostra 2: *(tupiąc nogą)* Koche bitte etwas zum Mittagessen, aber etwas Gutes!

Macocho: Schneller! Und mach noch die Betten!

Siostry 1 i 2, macocha: Schneller!

Siostra 1: Oh, Mutti! Meine Haare! Sind sie schön?

Macocho: (*głaszcząc córkę po głowie*) Ja, klar!

Siostra 2: Und mein Gesicht?

Macocho: Du bist wunderschön!

Siostra 1: Und ich? Bin ich auch wunderschön?

Macocho: (*głaszcząc córkę po policzku*) Ja, natürlich!

(*Wchodzi posłaniec.*)

Narrator: **Einmal kommt der Bote aus dem Königsschloss und sagt, dass der Prinz heiraten will. Er sucht eine Frau und macht deshalb einen Ball.**

Posłaniec: (*rozwija rulon papieru i czyta*) Alle mal hier hören!

Siostry 1 i 2: Was ist denn los?

Posłaniec: Am Sonntag um 20.00 Uhr findet im Schloss ein Ball statt.

Siostry 1 i 2: (*zachwycone i rozmarzone*) Oh! Mutti! Der Ball!

Macocho: Ja, der Ball!

Siostry 1 i 2: Im Schloss!

Macocho: Ja, der Ball im Schloss.

Posłaniec: Der Prinz sucht eine Frau, er will heiraten! Alle Mädchen sind eingeladen.

(*Posłaniec wychodzi.*)

Siostry 1 i 2: Oh! Der Prinz!

Siostra 1: O, nein! Ich brauche neue Kleider!

Siostra 2: Und ich brauche neue Schuhe!

Macocho: Ich kaufe euch alles, meine lieben Töchter!

Siostra 1: (*popychając się i szarpiąc*) Ich heirate den Prinzen!

Siostra 2: Nein, ich heirate den Prinzen!

Siostra 1: O, nein!

Macocho: Ruhe! Seid bitte still! Aschenputtel, komm hierher!
Nähe uns neue Kleider! Bürste die Schuhe!

Kopciuszek: (*ze smutkiem*) Ja, ich mache schon.

Siostry 1 i 2: (*krzycząc i popychając Kopciuszka*) Schneller!
Du Faulenzerin!

Kopciuszek: Oh, du mein Gott! Ich will auch mitgehen. Darf ich mit?

Macocho: Was? Spinnst du?

Siostry 1 i 2, macocha: (*krzycząc*) Nein! Du bleibst zu Hause!

Macocho: Du gehörst in die Küche!

(*Macocho i siostry wychodzą.*)

Kopciuszek: (*zamiatając i tańcząc*) Warum? Ich bin so arm!
Ich möchte auch tanzen!

Narrator: **Es ist Sonntag. Die Töchter und die Stiefmutter gehen auf den Ball zu dem Prinzen.**

(*Wchodzi siostry z macochą.*)

Siostra 1: Kommt! Wir gehen!

Siostra 2: Ja, zu dem Prinzen!

Macocho: Wir gehen schon, meine lieben Kinder!

Siostry 1 i 2: (*tańcząc i śpiewając, wychodzą*) Wir gehen zu dem Prinzen!
Wir gehen zu dem Prinzen!

Narrator: **Nur das Aschenputtel bleibt zu Hause und weint.**

Kopciuszek: (*placząc*) Warum? Warum darf ich nicht mit? Ich bin so arm und traurig!